

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 2001-2002

26 NOVEMBER 2001

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende de uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2002

## INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie .....	1
Tabellen.....	2

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd  
College bevoegd voor de Begroting en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College die bevoegd zijn  
voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd  
College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeen-  
schappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van  
ordonnantie in te dienen waarvan de inhoud volgt :

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

26 NOVEMBRE 2001

## PROJET D'ORDONNANCE

contenant le budget  
des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année budgétaire 2002

## INDEX

Projet d'ordonnance .....	1
Tableaux.....	2

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni  
compétents pour le Budget et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour le  
Budget, sont chargés de présenter au nom du Collège réuni,  
à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire  
commune, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2002 worden kredieten geopend ten bedrage van :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 2002 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

<i>In euro</i>	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement	Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	<i>En euros</i>
Niet-gesplitste kredieten	44.814.000	44.814.000	Crédits non dissociés
Gesplitste kredieten	12.942.000	20.017.000	Crédits dissociés
Kredieten vorige jaren	0	0	Crédits années antérieures
Totaal	57.756.000	64.831.000	Total

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

*Artikel 3*

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 250.000 euro verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 5.000 euro niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 5.000 euro bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

*Artikel 4*

Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

*Article 3*

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 250.000 euros peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 5.000 euros.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieurs à 5.000 euros.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

*Article 4*

A concurrence des crédits inscrits au budget de la Commission communautaire commune, les avances régle-

sie, worden de reglementaire voorschotten op de betoelaging van de instellingen behorende tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaald als volgt :

- een eerste tranche van 75 % van het voorziene voorschot wordt uitgekeerd zonder voorafgaand visum van het Rekenhof;
- een tweede tranche van 25 % wordt uitgekeerd na visum van het Rekenhof op de totale voorziene uitgaven.

#### *Artikel 5*

Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de basisallocaties 01.0.1.11.03 en 01.0.1.11.04 van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden de reglementaire betalingen betaald zonder voorafgaand visum van het Rekenhof.

#### *Artikel 6*

In afwijking van artikel 40, § 1 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

#### *Artikel 7*

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 68, § 1 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, worden de kosten voortvloeiend uit tekorten van rekenplichtigen ten laste genomen van basisallocatie 01.0.1.43.41.

#### *Artikel 8*

Machtiging wordt verleend proviesies toe te staan aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

#### *Artikel 9*

In afwijking van artikel 5 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;

mentaires sur les subsides aux établissements relevant de la compétence de la Commission communautaire commune sont liquidées comme suit :

- une première tranche de 75 % de l'avance prévue est octroyée sans visa préalable de la Cour des Comptes;
- une deuxième tranche de 25 % est octroyée après visa de la Cour des Comptes pour l'ensemble des dépenses prévues.

#### *Article 5*

A concurrence des crédits inscrits aux allocations de base 01.0.1.11.03 et 01.0.1.11.04 du budget de la Commission communautaire commune, les paiements réglementaires sont liquidés sans visa préalable de la Cour des Comptes.

#### *Article 6*

Par dérogation à l'article 40, § 1<sup>er</sup> des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 de la même loi.

#### *Article 7*

Conformément aux dispositions à l'article 68, § 1<sup>er</sup> des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les frais résultant des déficits des comptables sont pris à charge de l'allocation de base 01.0.1.43.41.

#### *Article 8*

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

#### *Article 9*

Par dérogation à l'articles 5 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;

- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beampten gepleegde handelingen.

*Artikel 10*

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.

basisallocatie :  
02.1.1.41.04

- voor bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.

basisallocatie :  
02.1.1.43.01

- voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.

basisallocaties :  
02.1.2.33.01  
02.1.2.43.01

- aan het Platform voor palliatieve zorgen.

basisallocatie :  
02.1.2.43.02

- aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.

basisallocaties :  
02.1.3.33.08  
03.1.3.33.08

- aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.

basisallocaties :  
02.1.4.33.07  
02.1.4.43.42

- voor activiteiten inzake preventie.

basisallocatie :  
02.2.2.33.02

- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;

- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);

- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

*Article 10*

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.

allocation de base :  
02.1.1.41.04

- pour contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.

allocation de base :  
02.1.1.43.01

- pour activités liées à la politique de santé.

allocations de base :  
02.1.2.33.01  
02.1.2.43.01

- à la plate-forme pour les soins palliatifs.

allocation de base :  
02.1.2.43.02

- à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.

allocations de base :  
02.1.3.33.08  
03.1.3.33.08

- aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.

allocations de base :  
02.1.4.33.07  
02.1.4.43.42

- pour des activités de prévention.

allocation de base :  
02.2.2.33.02

- |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de diensten voor thuiszorg.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :<br/>02.3.1.33.03<br/>02.3.1.43.03</p>                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux services de soins à domicile.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :<br/>02.3.1.33.03<br/>02.3.1.43.03</p>                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :<br/>02.4.1.33.02</p>                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– pour des activités de santé mentale.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :<br/>02.4.1.33.02</p>                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de diensten voor geestelijke gezondheid en voor tele-onthaal.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :<br/>02.4.1.33.04<br/>02.4.1.43.40</p>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux services de santé mentale et de télé-accueil.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :<br/>02.4.1.33.04<br/>02.4.1.43.40</p>                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– voor projecten van slachtoffer- en daders-begeleiding.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :<br/>02.4.1.33.06<br/>02.4.1.43.41</p>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>– pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :<br/>02.4.1.33.06<br/>02.4.1.43.41</p>                                                                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :<br/>02.4.1.52.01</p>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>– à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :<br/>02.4.1.52.01</p>                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :<br/>02.5.1.51.01<br/>02.5.1.63.01</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :<br/>02.5.1.51.01<br/>02.5.1.63.01</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :<br/>03.1.1.33.01<br/>03.1.1.74.03</p>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– pour le Centre de Documentation et de Coordination Sociales.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :<br/>03.1.1.33.01<br/>03.1.1.74.03</p>                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met verspreiding van informatie inzake bijstand aan personen.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :<br/>03.1.2.33.01</p>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :<br/>03.1.2.33.01</p>                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– aan de organisaties waar de armen het woord voeren.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :<br/>03.1.4.33.01</p>                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>– aux organisations où les pauvres prennent la parole.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :<br/>03.1.4.33.01</p>                                                                                                       |

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>– aan de instellingen voor sociale initiatieven.</p> <p>    basisallocaties :<br/>     03.1.5.33.06<br/>     03.1.6.43.44</p> <p>– voor vormingen.</p> <p>    basisallocaties :<br/>     01.0.1.41.06<br/>     03.1.7.33.09<br/>     03.1.7.41.05</p> <p>– aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.</p> <p>    basisallocatie :<br/>     03.1.7.41.04</p> <p>– aan de erkende inrichtingen in het kader van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische instellingen voor gehandicapten, gewijzigd door de ordonnantie van 16 mei 1991.</p> <p>    basisallocaties :<br/>     03.3.1.33.02<br/>     03.3.1.43.40</p> <p>– voor de tussenkomst in de aankoop van een minibus.</p> <p>    basisallocatie :<br/>     03.3.1.52.02</p> <p>– aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.</p> <p>    basisallocatie :<br/>     03.4.1.33.05</p> <p>– aan de onthaalhuizen.</p> <p>    basisallocatie :<br/>     03.4.2.33.03</p> <p>– aan de diensten voor sociale integratie.</p> <p>    basisallocatie :<br/>     03.4.3.33.04</p> <p>– aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.</p> <p>    basisallocaties :<br/>     03.5.1.33.05<br/>     03.5.1.43.41</p> <p>– aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.</p> <p>    basisallocaties :<br/>     03.5.2.33.06<br/>     03.5.2.43.42</p> | <p>– aux organismes pour initiatives sociales.</p> <p>    allocations de base :<br/>     03.1.5.33.06<br/>     03.1.6.43.44</p> <p>– pour formations.</p> <p>    allocations de base :<br/>     01.0.1.41.06<br/>     03.1.7.33.09<br/>     03.1.7.41.05</p> <p>– à l' Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.</p> <p>    allocation de base :<br/>     03.1.7.41.04</p> <p>– aux institutions reconnues dans le cadre de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par l'ordonnance du 16 mai 1991.</p> <p>    allocations de base :<br/>     03.3.1.33.02<br/>     03.3.1.43.40</p> <p>– pour l'intervention dans l'achat d'un minibus.</p> <p>    allocation de base :<br/>     03.3.1.52.02</p> <p>– aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.</p> <p>    allocation de base :<br/>     03.4.1.33.05</p> <p>– aux maisons d'accueil.</p> <p>    allocation de base :<br/>     03.4.2.33.03</p> <p>– aux services de réinsertion sociale.</p> <p>    allocation de base :<br/>     03.4.3.33.04</p> <p>– aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.</p> <p>    allocations de base :<br/>     03.5.1.33.05<br/>     03.5.1.43.41</p> <p>– aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.</p> <p>    allocations de base :<br/>     03.5.2.33.06<br/>     03.5.2.43.42</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- aan de centra voor maatschappelijk welzijn.  
basisallocatie :  
03.5.3.33.07
- voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.  
basisallocatie :  
03.5.5.43.02
- voor de diensten voor schuldbemiddeling.  
basisallocaties :  
03.5.6.33.01  
03.5.6.43.01
- voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.  
basisallocatie :  
03.6.1.43.01
- aan flats voor bejaarden, nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.  
basisallocaties :  
03.7.1.51.01  
03.7.1.61.01.

*Artikel 11*

De provisionele kredieten die voorkomen in de basisallocaties 02.1.3.01.02 en 03.1.3.01.03 worden verdeeld tussen de verschillende basisallocaties van de uitgavenbegroting door middel van een in Verenigd College overlegd besluit na advies van de Inspectie van Financiën.

*Artikel 12*

De kredieten die voorkomen in de basisallocaties 02.1.3.01.03 en 03.1.3.01.04 worden verdeeld tussen de verschillende basisallocaties van de uitgavenbegroting door middel van een in Verenigd College overlegd besluit na advies van de Inspectie van Financiën.

*Artikel 13*

Het krediet ingeschreven op de basisallocatie 41.02 van afdeling 00 wordt gestort aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter dekking van zijn thesauriebehoeften.

- aux centres de service social.  
allocation de base :  
03.5.3.33.07
- pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.  
allocation de base :  
03.5.5.43.02
- pour les services de médiation de dettes.  
allocations de base :  
03.5.6.33.01  
03.5.6.43.01
- pour le paiement du Fonds spécial de l'aide sociale aux centres publics d'aide sociale.  
allocation de base :  
03.6.1.43.01
- aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.  
allocations de base :  
03.7.1.51.01  
03.7.1.61.01.

*Article 11*

Les crédits provisionnels figurant aux allocations de base 02.1.3.01.02 et 03.1.3.01.03 sont repartis entre différents allocations de base du budget des dépenses par la voie d'un arrêté délibéré en Collège réuni, après avis de l'Inspection des Finances.

*Article 12*

Les crédits figurant aux allocations de base 02.1.3.01.03 et 03.1.3.01.04 sont repartis entre différents allocations de base du budget des dépenses par la voie d'un arrêté délibéré en Collège réuni, après avis de l'Inspection des Finances.

*Article 13*

Le crédit inscrit à l'allocation de base 41.02 de la division 00 est versé au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale en couverture de ses besoins de trésorerie.

*Artikel 14*

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2002.

Brussel, 22 novembre 2001.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

*Article 14*

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 2002.

Bruxelles, le 22 novembre 2001.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN



**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende  
de uitgavenbegroting van  
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2002**

---

**Annexe I au projet d'ordonnance contenant  
le budget des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année 2002**

**Voorafgaande opmerkingen****a) Legende**

A : Afdeling  
 P : Programma  
 A : Activiteit  
 BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
- b) ordonnanceringskredieten
- c) vastleggingskredieten
- d) kredieten voor vorige jaren

**b) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de uitgavenbegroting ingevoerd :**

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
00	0	1	41.02
02	1	1	43.01
02	1	2	43.02
02	4	1	52.01

**Remarques préliminaires****a) Légende**

D : Division  
 P : Programme  
 A : Activité  
 AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés
- b) crédits d'ordonnancement
- c) crédits d'engagement
- d) crédits pour années antérieures

**b) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget des dépenses comme suit :**

Division	Programme	Activité	Allocation de base
00	0	1	41.02
02	1	1	43.01
02	1	2	43.02
02	4	1	52.01

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing  Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

AFDELING 00													DIVISION 00
Kabinetten en Raad													Cabinets et Conseil
<i>00 Algemene uitgaven</i>													<i>00 Dépenses générales</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Picqué.	00 0 1 11.04	a)	2.100.000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Picqué.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Chabert.	00 0 1 11.05	a)	5.830.356	8.500.000	5.499.154	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Chabert.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Hasquin.	00 0 1 11.06	a)	3.386.534	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Hasquin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Grijp.	00 0 1 11.07	a)	4.900.000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Grijp.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Gosuin.	00 0 1 11.08	a)	5.226.924	8.500.000	5.996.388	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Gosuin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Simonet.	00 0 1 11.09	a)	1.435.066	4.500.000	4.390.787	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Simonet.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Neyts.	00 0 1 11.10	a)	2.923.571	8.500.000	7.330.098	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Neyts.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Tomas.	00 0 1 11.11	a)	282.596	8.500.000	4.531.635	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Tomas.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 11.20	a)	-	-	-	4.600.000	114.000	4.600.000	114.000	2.166.455	2.166.455	117.000	Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF		
					Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 11.21	a)	-	-	-	8.700.000	216.000	8.700.000	216.000	3.784.419	2.844.160	222.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 11.22	a)	-	-	-	8.700.000	216.000	8.700.000	216.000	3.241.078	3.241.078	222.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 11.23	a)	-	-	-	8.700.000	216.000	8.700.000	216.000	3.576.663	3.576.663	222.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 11.24	a)	-	-	-	8.700.000	216.000	8.700.000	216.000	3.230.905	3.230.905	222.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Werkingskosten van het kabinet Picqué.	00 0 1 12.10	a)	32.759	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Picqué.
Werkingskosten van het kabinet Chabert.	00 0 1 12.11	a)	1.365.329	1.500.000	1.500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Chabert.
Werkingskosten van het kabinet Hasquin.	00 0 1 12.12	a)	763.035	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Hasquin.
Werkingskosten van het kabinet Grijp.	00 0 1 12.13	a)	433.635	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Grijp.
Werkingskosten van het kabinet Gosuin.	00 0 1 12.14	a)	207.840	500.000	500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Gosuin.
Werkingskosten van het kabinet Simonet.	00 0 1 12.15	a)	0	500.000	500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Simonet.
Werkingskosten van het kabinet Tomas.	00 0 1 12.16	a)	135.480	1.500.000	1.500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Tomas.
Werkingskosten van het kabinet Neyts.	00 0 1 12.17	a)	735.798	1.500.000	1.500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Neyts.
Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 12.20	a)	-	-	-	500.000	12.000	500.000	12.000	500.000	500.000	11.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF		

Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 12.21	a)	-	-	-	1.500.000	37.000	1.500.000	37.000	1.500.000	1.500.000	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 12.22	a)	-	-	-	1.500.000	37.000	1.500.000	37.000	1.500.000	1.500.000	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 12.23	a)	-	-	-	1.500.000	37.000	1.500.000	37.000	1.500.000	1.500.000	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 12.24	a)	-	-	-	1.500.000	37.000	1.500.000	37.000	1.500.000	1.500.000	35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.	00 0 1 41.01	a)	65.200.000	70.200.000	0	0	0	-	-	-	-	-	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.
Buitengewone bijdrage aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	00 0 1 41.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.479.000	Contribution exceptionnelle à la Région de Bruxelles - Capitale.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzonderheid voor de huurkosten van de ministeriële kabinetten.	00 0 1 41.03	a)	6.400.000	6.600.000	0	0	0	-	-	-	-	-	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale notamment pour les frais locatifs des cabinets ministériels.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van het kabinet Gosuin.	00 0 1 74.01	a)	-	1.000.000	641.140	-	-	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du cabinet Gosuin.
		a)	101.358.923	121.800.000	33.889.202	45.900.000	1.138.000	45.900.000	1.138.000	22.499.520	21.559.261	3.635.000	
Totaal Afdeling 00		a)	101.358.923	121.800.000	33.889.202	45.900.000	1.138.000	45.900.000	1.138.000	22.499.520	21.559.261	3.635.000	Total Division 00

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing  Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Ordonnancerings Ordonnements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

AFDELING 01													DIVISION 01
Algemene uitgaven van de Administratie													Dépenses générales de l'Administration
<i>00 Bestaansmiddelen</i>													<i>00 Substantie</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in disponibiteit zijnde statutair en contractueel personeel.	01 0 1 11.03	a)	260.298.441	236.200.000	199.539.223	148.000.000	3.669.000	143.400.000	3.555.000	123.018.937	122.940.562	3.654.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.
Andere bezoldigingen.	01 0 1 11.04	a)	0	200.000	0	-	-	-	-	-	-	-	Autres rémunérations.
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	01 0 1 11.05	a)	1.431.503	1.500.000	1.202.823	1.000.000	25.000	1.000.000	25.000	697.184	697.184	25.000	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.
Werking van de Adviesorganen.	01 0 1 11.06	a)	584.872	1.500.000	472.443	1.500.000	37.000	900.000	22.000	7.810	7.810	37.000	Fonctionnement des organes consultatifs.
Pensioenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	01 0 1 11.07	a)	15.885.026	16.000.000	15.885.026	16.000.000	397.000	16.000.000	397.000	15.885.026	15.885.026	397.000	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.
Erelonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 12.01	a)	15.722.488	30.400.000	29.205.957	15.000.000	372.000	20.000.000	496.000	17.031.863	16.571.068	353.000	Honoraires des avocats et des médecins.
Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.													Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.													Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing  Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.													Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.													Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.													Location d'installations mécanographiques et informatiques.
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materieële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abbonnementen).													Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	01 0 1 12.02	a)	12.495.869	18.000.000	15.444.031	1.000.000	25.000	1.000.000	25.000	995.833	995.833	25.000	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).													Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).
Vormingen.	01 0 1 41.06	a)	-	1.000.000	204.990	1.000.000	25.000	1.000.000	25.000	152.177	152.177	25.000	Formations.
Kosten voortspruitend uit tekorten van Rekenplichtigen.	01 0 1 43.41	a)	-	100.000	0	100.000	2.000	100.000	2.000	0	0	2.000	Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.
Verwerving van gebouwen.	01 01 71.30	a)	-	245.000.000	244.184.918	-	-	-	-	-	-	-	Acquisition d'immeubles.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	A P A B.A.					BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF		

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	01 0 1 74.01	a)	0	1.200.000	1.195.405	500.000	12.000	1.500.000	37.000	1.443.262	1.443.262	12.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	01 0 1 74.02	a) b) c)	- 6.823.352 4.600.000	- 9.600.000 5.000.000	- 3.558.192 1.163.976	- 9.600.000 5.000.000	- 238.000 124.000	- 8.800.000 8.800.000	- 218.000 218.000	- - 319.034	- 656.668 -	- 238.000 124.000	Achat de matériel bureautique et informatique.
Totaal Afdeling 01		a) b) c) d)	306.418.199 6.823.352 4.600.000 -	551.100.000 0 9.600.000 5.000.000 -	507.334.816 3.558.192 1.163.976 -	184.100.000 9.600.000 5.000.000 -	4.564.000 238.000 124.000 -	184.900.000 8.800.000 8.800.000 -	4.584.000 218.000 218.000 -	159.232.092 - 319.034 -	158.692.922 656.668 - -	4.530.000 238.000 124.000 -	Total Division 01
AFDELING 02													DIVISION 02
Gezondheid													Santé
01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid													01 Support de la politique en matière de santé
Activiteit : 1													Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	a)	5.029.810	6.300.000	6.299.998	15.000.000	372.000	10.000.000	248.000	4.576.401	4.576.401	124.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 12.02	a) d)	1.042.064 -	7.900.000 1.300.000	2.611.052 1.282.000	12.800.000 -	317.000 -	12.800.000 3.100.000	317.000 77.000	2.220.942 -	2.084.633 -	301.000 -	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	02 1 1 41.03	a)	0	3.700.000	0	0	0	-	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	02 1 1 41.04	a)	724.061	1.300.000	1.112.944	1.300.000	32.000	1.300.000	32.000	1.250.000	329.119	32.000	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	02 1 1 43.01	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	87.000	Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.





a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	A P A B.A.					BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF		

Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	02 1 4 33.07	a) d)	11.000.000 -	15.700.000 800.000	14.127.000 750.000	16.000.000 -	397.000 -	16.000.000 -	397.000 -	0 -	0 -	404.000 -	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	02 1 4 43.42	a)	11.000.000	12.300.000	11.220.000	12.500.000	310.000	12.500.000	310.000	0	0	317.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).
		a) b) c) d)	30.027.436 - - -	52.900.000 800.000 800.000 2.500.000	37.483.256 591.423 766.174 2.329.456	64.800.000 500.000 500.000 -	1.606.000 12.000 12.000 -	62.500.000 500.000 500.000 3.200.000	1.549.000 12.000 12.000 79.000	10.571.968 - 245.765 -	7.086.580 395.341 - -	1.619.000 12.000 12.000 -	
<i>02 Prévention</i>													<i>02 Prévention</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Vaccinatiekosten.	02 2 1 12.02	a)	1.000.000	1.500.000	600.691	1.500.000	37.000	6.500.000	161.000	0	0	335.000	Frais de vaccination.
Activiteit : 2													Activité : 2
Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	02 2 2 12.04	a)	2.000.000	3.500.000	1.500.000	9.500.000	235.000	9.500.000	235.000	0	0	235.000	Frais découlant d'activités en matière de dépistage.
Subsidiering van activiteiten inzake preventie	02 2 2 33.02	a)	4.845.155	5.000.000	4.410.289	9.000.000	223.000	9.000.000	223.000	6.000.000	1.800.000	210.000	Subventions pour des activités de prévention.
		a)	7.845.155	10.000.000	6.510.980	20.000.000	495.000	25.000.000	619.000	6.000.000	1.800.000	780.000	
<i>03 Soins à domicile</i>													<i>03 Soins à domicile</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	02 3 1 33.03	a)	273.750	3.300.000	3.300.000	2.000.000	50.000	3.400.000	84.000	1.980.003	1.980.003	86.000	Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02 3 1 43.03	a)	13.750	700.000	484.619	2.000.000	50.000	600.000	15.000	387.696	387.696	15.000	Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.
		a)	287.500	4.000.000	3.784.619	4.000.000	100.000	4.000.000	99.000	2.367.699	2.367.699	101.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF		
					Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

<i>04 Geestelijke gezondheidszorg</i>													<i>04 Santé mentale</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 12.01	a) d)	1.074.760 -	1.100.000 200.000	1.100.000 200.000	1.200.000 -	30.000 -	1.200.000 -	30.000 -	985.761	881.761	29.000 -	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.02	a)	2.000.000	2.000.000	920.000	2.000.000	50.000	2.000.000	50.000	2.000.000	1.000.000	50.000	Subventions pour des activités de santé mentale.
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.	02 4 1 33.04	a)	18.172.868	22.200.000	18.230.000	22.800.000	565.000	22.800.000	565.000	18.620.000	18.620.000	576.000	Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé-accueil.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en daders-begeleiding (privé-sector).	02 4 1 33.06	a)	0	1.000.000	300.000	1.000.000	25.000	1.000.000	25.000	0	0	25.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur privé).
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	a)	39.962.722	51.000.000	41.560.000	47.400.000	1.175.000	47.400.000	1.175.000	43.580.000	43.580.000	1.199.000	Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	a) d)	0 -	1.000.000 -	0 -	1.000.000 -	25.000 -	1.000.000 -	25.000 -	0	0	12.000 -	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur public).
Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 52.01	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	124.000	Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.01	a)	0	1.000.000	999.938	-	-	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing  Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	A P A B.A.					BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF		
					Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

Aankoop van bureau- en informaticamateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.02	b) c)	- -	0 0	0 0	500.000 500.000	12.000 12.000	500.000 500.000	12.000 12.000	- 144.669	144.669 -	12.000 12.000	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
		a) b) c) d)	61.210.350 - - -	79.300.000 0 0 200.000	63.109.938 0 0 200.000	75.400.000 500.000 500.000 -	1.870.000 12.000 12.000 -	75.400.000 500.000 500.000 -	1.870.000 12.000 12.000 -	65.185.761 - 144.669 -	64.081.761 144.669 - -	2.015.000 12.000 12.000 -	
<i>05 Investerings</i>													<i>05 Investissements</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	02 5 1 51.01	b) c)	151.318.958 407.517.000	262.000.000 270.000.000	261.093.042 198.542.000	180.800.000 278.800.000	4.482.000 6.911.000	300.800.000 322.300.000	7.457.000 7.990.000	- 190.637.000	180.630.000 -	4.549.000 6.911.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).	02 5 1 63.01	b) c)	158.785.000 115.197.000	235.500.000 282.500.000	168.679.000 241.272.000	204.200.000 383.700.000	5.062.000 9.512.000	254.200.000 427.200.000	6.301.000 10.590.000	- 376.080.000	193.806.000 -	4.933.000 9.512.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
		b) c)	310.103.958 522.714.000	497.500.000 552.500.000	429.772.042 439.814.000	385.000.000 662.500.000	9.544.000 16.423.000	555.000.000 749.500.000	13.758.000 18.580.000	- 566.717.000	374.436.000 -	9.482.000 16.423.000	
Totaal Afdeling 02		a) b) c) d)	99.370.441 310.103.958 522.714.000 -	146.200.000 498.300.000 553.300.000 2.700.000	110.088.793 430.363.465 440.580.174 2.529.456	164.200.000 386.000.000 663.500.000 -	4.071.000 9.568.000 16.447.000 -	166.900.000 556.000.000 750.500.000 3.200.000	4.137.000 13.782.000 18.604.000 79.000	84.125.428 - 567.107.434 -	75.336.040 374.976.010 - -	4.515.000 9.506.000 16.447.000 0	Total Division 02

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing  Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

AFDELING 03													DIVISION 03
Bijstand aan personen													Aide aux personnes
01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen													01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes
Activiteit : 1													Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	a)	2.734.442	2.000.000	1.237.554	2.000.000	50.000	2.000.000	50.000	537.247	537.247	50.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.	03 1 1 12.04	a)	50.000	500.000	0	100.000	2.000	100.000	2.000	42.156	42.156	2.000	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	03 1 1 33.01	a)	6.100.000	6.300.000	6.300.000	6.400.000	159.000	7.400.000	183.000	6.400.000	3.800.000	187.000	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	03 1 1 41.03	a)	0	16.200.000	0	0	0	-	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie ( investeringen ).	03 1 1 74.03	b) c)	200.000 200.000	1.500.000 1.500.000	471.371 1.241.040	1.500.000 1.500.000	37.000 37.000	2.600.000 1.800.000	64.000 45.000	1.301.754	1.500.000 -	37.000 37.000	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales ( investissements ).
Activiteit : 2													Activité : 2
Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 1 2 33.01	a)	2.600.000	2.600.000	2.600.000	3.500.000	87.000	3.500.000	87.000	0	0	89.000	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
Activiteit : 3													Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	03 1 3 01.03	a)	-	-	-	39.100.000	969.000	46.900.000	1.163.000	0	0	2.161.000	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
	A P A B.A.					BEF	EUR	BEF	EUR	BEF	EUR		
					Ordonnanceringen Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnanceringen Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

Intersectoriaal en intercommunautair paritair fonds tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen.	03 1 3 01.04	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	03 1 3 33.08	a)	495.783	600.000	527.207	600.000	15.000	600.000	15.000	0	0	15.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4													Activité : 4
Organisaties waar de armen het woord voeren.	03 1 4 33.01	a)	-	-	-	2.000.000	50.000	2.000.000	50.000	100.000	0	50.000	Organisations où les pauvres prennent la parole.
Activiteit : 5													Activité : 5
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 5 33.06	a) d)	4.495.973 -	3.900.000 -	3.100.000 -	10.000.000 -	248.000 -	10.000.000 1.000.000	248.000 25.000	6.500.000 -	4.150.000 -	285.000 -	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Activiteit : 6													Activité : 6
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 6 43.44	a) d)	4.850.000 -	5.600.000 2.000.000	4.955.600 2.000.000	9.000.000 -	223.000 -	9.000.000 400.000	223.000 10.000	8.218.450 -	2.357.065 -	484.000 -	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
Activiteit : 7													Activité : 7
Vormingen (privé-sector).	03 1 7 33.09	a)	500.000	1.500.000	0	1.500.000	37.000	1.000.000	25.000	780.000	500.000	37.000	Formations (secteur privé).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 7 41.04	a) d)	6.853.456 -	10.000.000 -	8.464.963 -	10.000.000 -	248.000 -	10.000.000 1.300.000	248.000 32.000	0 -	0 -	248.000 -	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 7 41.05	a) d)	0 -	1.500.000 -	0 -	1.500.000 -	37.000 -	1.000.000 900.000	25.000 22.000	0 -	0 -	37.000 -	Formations (secteur public).
		a) b) c) d)	28.679.654 200.000 200.000 -	50.700.000 1.500.000 1.500.000 2.000.000	27.185.324 471.371 1.241.040 2.000.000	85.700.000 1.500.000 1.500.000 -	2.125.000 37.000 37.000 -	93.500.000 2.600.000 1.800.000 3.600.000	2.319.000 64.000 45.000 89.000	22.577.853 - 1.301.754 -	11.386.468 1.500.000 - -	3.645.000 37.000 37.000 -	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing  Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnements d.d. 31.10.01 BEF		
					Ordonnancerings Ordonnements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

<i>02 Bijzondere steun</i>													<i>02 Assistance spéciale</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.	03 2 1 12.02	a)	1.999.888	2.000.000	109.650	2.000.000	50.000	2.000.000	50.000	28.800	28.800	50.000	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
		a)	1.999.888	2.000.000	109.650	2.000.000	50.000	2.000.000	50.000	28.800	28.800	50.000	
<i>03 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i>													<i>03 Politique en faveur des personnes handicapées</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	03 3 1 12.01	a)	12.604.141	9.400.000	8.148.169	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (privé-sector).	03 3 1 33.02	a)	173.000.000	187.400.000	179.569.144	182.400.000	4.522.000	192.400.000	4.770.000	171.560.000	170.685.000	4.612.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur privé).
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (openbare sector).	03 3 1 43.40	a)	36.484.912	39.800.000	34.800.000	53.200.000	1.319.000	43.200.000	1.071.000	32.120.000	32.120.000	1.345.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur public).
Tussenkomst in de aankoop van een minibus.	03 3 1 52.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Intervention dans l'achat d'un minibus.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	03 3 1 74.01	a)	2.097.687	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.
		a)	224.186.740	236.600.000	222.517.313	235.600.000	5.841.000	235.600.000	5.841.000	203.680.000	202.805.000	5.957.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF		
					Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

<i>04 Sociale hulp</i>													<i>04 Aide sociale</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel en een dringende opvang aanbieden.	03 4 1 33.05	a) d)	16.988.080 -	22.000.000 2.700.000	21.853.012 1.384.890	22.900.000 -	568.000 -	22.900.000 -	568.000 -	21.019.080 -	20.317.172 -	580.000 -	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.
Activiteit : 2													Activité : 2
Toelagen voor onthaalhuizen.	03 4 2 33.03	a)	35.347.200	42.100.000	34.472.134	46.500.000	1.153.000	47.300.000	1.173.000	42.715.638 -	40.223.336 -	1.271.000 -	Subsides aux maisons d'accueil.
Activiteit : 3													Activité : 3
Toelagen voor de diensten voor sociale integratie.	03 4 3 33.04	a) d)	10.507.639 -	12.200.000 -	12.187.801 -	12.400.000 -	307.000 -	12.400.000 -	307.000 -	0 -	0 -	313.000 -	Subsides aux services de réinsertion sociale.
		a) d)	62.842.219 -	76.300.000 2.700.000	68.512.947 1.384.890	81.800.000 -	2.028.000 -	82.600.000 -	2.048.000 -	63.734.718 -	60.540.508 -	2.164.000 -	
<i>05 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</i>													<i>05 Politique en faveur des familles et des personnes âgées</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 5 1 33.05	a) d)	41.400.000 -	42.500.000 11.500.000	42.500.000 5.123.296	44.700.000 -	1.108.000 -	53.900.000 4.400.000	1.336.000 109.000	43.181.499 -	43.181.499 -	1.230.000 -	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 5 1 43.41	a)	116.429.685	132.400.000	116.883.063	140.300.000	3.478.000	140.300.000	3.478.000	94.519.428	94.519.428	3.548.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
Activiteit : 2													Activité : 2
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 5 2 33.06	a)	947.254	1.400.000	1.000.000	1.100.000	27.000	1.100.000	27.000	728.558	728.558	28.000	Subvention aux centre de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 5 2 43.42	a) d)	2.501.592 -	1.900.000 -	1.900.000 -	2.300.000 -	57.000 -	2.300.000 300.000	57.000 7.000	1.800.000 -	1.800.000 -	58.000 -	Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).



a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing  Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF		
					Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

Activiteit : 3													Activité : 3
Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector).	03 5 3 33.07	a)	98.064.008	101.000.000	99.933.001	103.000.000	2.553.000	103.000.000	2.553.000	87.000.000	87.000.000	2.604.000	Subventions aux centres de service social (secteur privé).
Activiteit : 4													Activité : 4
Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 5 4 12.03	a)	2.999.063	3.500.000	3.500.000	2.000.000	50.000	2.000.000	50.000	1.833.269	1.833.269	50.000	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
Activiteit 5 :													Activité 5 :
Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	03 5 5 43.02	a)	0	1.800.000	857.500	5.000.000	124.000	5.000.000	124.000	0	0	124.000	Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
Activiteit 6 :													Activité 6 :
Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling ( privé-sector ).	03 5 6 33.01	a)	-	-	-	5.400.000	134.000	5.400.000	134.000	0	0	137.000	Subventions pour les services de médiation de dettes ( secteur privé )
Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling ( openbare sector ).	03 5 6 43.01	a)	-	-	-	14.600.000	362.000	14.600.000	362.000	0	0	369.000	Subventions pour les services de médiation de dettes ( secteur public )
		a) d)	262.341.602	284.500.000 11.500.000	266.573.564 5.123.296	318.400.000 -	7.893.000 -	327.600.000 4.700.000	8.121.000 116.000	229.062.754 -	229.062.754 -	8.148.000 -	
<i>06 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn</i>													<i>06 Fonds spécial de l'aide sociale</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.	03 6 1 43.01	a)	379.875.000	389.100.000	389.070.000	438.800.000	10.878.000	438.800.000	10.878.000	438.800.000	0	12.170.000	Paiement aux centres publics d'aide sociale.
		a)	379.875.000	389.100.000	389.070.000	438.800.000	10.878.000	438.800.000	10.878.000	438.800.000	0	12.170.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Initieel 2001 Initial		Aangepast via eerste aanpassing  Ajusté via premier ajustement		Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01	BEF	EUR	BEF	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.01 BEF	Ordonnancerings Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	EUR	

<i>07 Investeringen</i>													<i>07 Investissements</i>
Activiteit : 1													Activité : 1
Bouw van nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	b) c)	51.216.000 46.118.000	45.000.000 60.000.000	26.475.000 44.385.000	35.000.000 25.000.000	868.000 620.000	67.000.000 22.900.000	1.661.000 568.000	- 13.329.000	34.999.000 -	756.000 620.000	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico- pédagogiques (secteur privé).
Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	03 7 1 61.01	b) c)	88.832.000 50.753.000	107.500.000 167.500.000	82.817.000 148.649.000	90.000.000 112.500.000	2.231.000 2.789.000	85.000.000 114.600.000	2.107.000 2.841.000	- 104.025.000	15.703.000 -	2.405.000 2.789.000	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico- pédagogiques (secteur public).
		b) c)	140.048.000 96.871.000	152.500.000 227.500.000	109.292.000 193.034.000	125.000.000 137.500.000	3.099.000 3.409.000	152.000.000 137.500.000	3.768.000 3.409.000	- 117.354.000	50.702.000 -	3.161.000 3.409.000	
Totaal Afdeling 03		a) b) c) d)	959.925.103 140.248.000 97.071.000 -	1.039.200.000 154.000.000 229.000.000 16.200.000	973.968.798 109.763.371 194.275.040 8.508.186	1.162.300.000 126.500.000 139.000.000 -	28.815.000 3.136.000 3.446.000 -	1.180.100.000 154.600.000 139.300.000 8.300.000	29.257.000 3.832.000 3.454.000 205.000	957.884.125 - 118.655.754 -	503.823.530 52.202.000 - -	32.134.000 3.198.000 3.446.000 -	Total Division 03
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN		a) b) c) d)	1.467.072.666 457.175.310 624.385.000 -	1.858.300.000 661.900.000 717.300.000 18.900.000	1.626.081.609 543.685.028 636.019.190 11.037.642	1.556.500.000 522.100.000 807.500.000 -	38.588.000 12.942.000 20.017.000 -	1.577.800.000 719.400.000 898.600.000 11.500.000	39.116.000 17.832.000 22.276.000 284.000	1.223.741.165 - 686.082.222 -	759.411.753 427.834.678 - -	44.814.000 12.942.000 20.017.000 -	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

Vu pour être annexé à l'ordonnance du

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

